

ST 114 01/22

scheda tecnica

technical sheet

technisches Datenblatt

fiche technique

T01 - T02 - T03 - T04 - T05 - T06

T07 - T08 - T09 - T10 - T11 - T12

TEN SYSTEM

OUTDOOR

DESIGN PEARSONLLOYD

Alias

ITA

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il divano con le gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole). Eseguire operazioni di movimentazione con cura. Le operazioni di montaggio e smontaggio della cuscineria dalla struttura sono possibili sollevando verso l'alto (smontaggio) o inserendo premendo verso il basso (montaggio) i braccioli e lo schienale, permettendo ai perni di aggancio di fuoriuscire o entrare nelle sedi di fissaggio create all'interno delle gambe. Per il montaggio del tavolino fare riferimento alle immagini presenti. Per esposizione prolungata in ambiente esterno è possibile proteggere il sistema con gli impermeabili disponibili a listino.

MANUTENZIONE

Rivestimenti in tessuto

Una regolare manutenzione dei tessuti è importante al fine di mantenere l'aspetto del rivestimento nelle migliori condizioni e prolungarne la durata. La polvere e lo sporco logorano il tessuto e ne riducono le caratteristiche. Pulire frequentemente con un aspirapolvere (eventualmente a bassa aspirazione), preferibilmente ogni settimana. Le macchie si eliminano tamponando delicatamente con un panno bianco (o di colore resistente) che non lasci peli o con una spugna immersa in acqua calda pulita e poi ben strizzata. Se necessario intingere successivamente con acqua saponata e poi risciacquare con acqua pulita tiepida. Se la macchia è causata da sostanze dense o solide prima di procedere alla pulizia asportare il più possibile della sostanza con un coltello non tagliente, una spatola o con un aspirapolvere. Non sfregare la superficie per evitare che si formino segni di logorio con perdita di colore oppure si danneggi eventualmente la peluria del tessuto.

Rivestimenti in pelle/ ecopelle

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Qualora si presentassero delle macchie, si possono trattare con un panno o con del cotone idrofilo umido, oppure con dei prodotti delicati come sapone neutro o latte detergente. Non strofinare mai le superfici da trattare, ma tamponare dall'esterno verso l'interno della macchia ed asciugare immediatamente dopo il trattamento. Non usare prodotti abrasivi o aggressivi come solvente, smacchiatori, etc. Non usare mai il vapore.

Parti metalliche verniciate

Utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acqua e detersivi liquidi neutri. Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

Piano in ceramica smaltata (Monolite Ipergres®): Monolite Ipergres® è una miscela di materiali naturali, piccole difformità superficiali non sono da considerarsi difetti, bensì indicatori dell'artigianalità dei processi produttivi e dell'unicità del prodotto. Per una pulizia periodica utilizzare una soluzione di acqua tiepida e sapone neutro, un generoso risciacquo e un'accurata asciugatura con carta assorbente o panno. È da evitare l'utilizzo di pagliette d'acciaio.

MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Sistema imbottito progettato per l'utilizzo in esterno. Telaio in acciaio inox e gambe in alluminio verniciati a polvere. Seduta, schienale e braccioli in poliuretano espanso con rivestimento in tessuto o ecopelle di vari colori, progettati per l'outdoor. Fusto in legno con cinghie elastiche. L'anima di ogni modulo è protetta da un rivestimento in poliestere spalmato pvc impermeabile, antistatico, antibatterico e antiacaro; completamente sfoderabile.

Per proteggere il sistema in ambiente esterno sono disponibili delle cover in poliestere spalmato pvc.

I tavolini sono realizzati con gambe in alluminio verniciato a polvere e piano in Monolite Ipergres®, una ceramica smaltata e cotta ad altissime temperature, che garantisce un'ottima resistenza agli urti, ai graffi, agli agenti atmosferici (UV), al gelo e alla corrosione.

È VIETATO

- salire in piedi sul prodotto;
- sedersi sui piani, sullo schienale e sui braccioli;
- dondolarsi o farne uso diverso da quello previsto;
- far cadere oggetti su sedute, braccioli e schienali;
- lasciare il prodotto esposto alle intemperie;
- usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti;
- superare i 60°C di temperatura ambiente durante il trasporto e lo stoccaggio.
- utilizzare i piani tavolo come piani da lavoro.
- sedersi o salire in piedi sui tavolini
- farne un uso diverso da quello prescritto

AVVERTENZE

Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento

EN

INSTRUCTION

Use the product with the surface well rested on the floor, the surface should be horizontal and not forgiving. The assembly and disassembly of the cushions from the structure is possible by lifting up (disassembly) or by inserting to push down (assembly) the arms and back, allowing the locking pins to come out or to return into the fixing points inside the legs. To assembly the coffee table please refer to the pictures.

For extended external exposure it is possible to protect the product with a waterproof protective cover available in our price list.

MAINTENANCE

Fabric covers

A regular fabric upkeep is important to maintain the appearance of the covering unaltered and make it last longer. Dust and dirt corrode the fabric and compromise its characteristics. Clean frequently with a vacuum cleaner (preferably set to low power) on a weekly basis. Stains should be removed by dabbing them gently with a white (or colorfast) cloth that will not fray or with a sponge, which you will first soak in clean hot water and then wring thoroughly. If necessary, dab with a cloth soaked in soapy water and then dab with a clean cloth soaked with pure water. If a stain was caused by fat or solid substance, first remove as large as quantity as possible with a blunt knife, a spatula or a vacuum cleaner. Do not scrub the surface as this may cause the formation of wear marks with discoloration, or it might damage the fabric nap.

Leather/ Synthetic leather covers

To clean the leather cover use a dry, soft cloth. If any stains appear you can treat them with a slightly wet cloth or cotton wool, or delicate products such as neutral soap or cleansing milk. Do not rub the surface: dab the stain from the exterior toward the interior and dry immediately after the treatment. Do not use abrasive or aggressive products such as solvents stain removers etc. Do not use steam.

Stove enamelled metal details

Use a soft, slightly damp cloth. To remove hard stains use a mix of water and neutral liquid detergents. Dry carefully the surface afterwards. Do not use abrasive detergents, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

Glazed ceramic parts (Monolite Ipergres®):

Monolite Ipergres® is a blend of natural materials; small superficial variations are not defects but value that highlight the artisanal production processes and the uniqueness of the product. As periodic cleaning, use a solution of lukewarm water and neutral soap, rinse with plenty of water and carefully dry with paper towel or a cloth. Do not use steel wools.

MATERIALS AND TECHNOLOGIES USED

Sistema imbottito progettato per l'utilizzo in esterno. Telaio in acciaio inox e gambe in alluminio verniciati a polvere. Seat, backrest and armrests in expanded polyurethane with cover in fabric or leather in different colours. Wooden frame with elastic bands. The core of every module is protected with a PVC covered polyester upholstery, waterproof, antistatic, antibacterial and anti-mites; covers completely removable. Coverings in PVC covered polyester are available to protect the system in the open-air. The tables are made of lacquered aluminium legs and top in Monolite Ipergres®, a glazed ceramic which is fired at high temperatures, ensuring to the surfaces excellent resistance to impact, scratches, weathering (UV), frost and corrosion.

DO NOT

- stand on the product;
- sit on the tops, backrest and armrests;
- rock and use it for purposes other than those it was designed for;
- drop objects onto the tops, the seats, arms and backs;
- leave the product exposed to the atmospheric agents;
- use unrecommended cleaning products;
- expose the product to an ambient temperature of over 60°C during transport and storage;
- use the tops as work surfaces;
- sit or stand on the tables;
- use the products for purposes other than those it was designed for.

WARNING

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public disposal facility.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt muss mit allen Beinen auf einem waagrechten und harten (nicht nachgiebigem) Boden stehend verwendet werden. Das Abnehmen und Einbau der Kissen von der Struktur ist möglich durch hochziehen nach oben (Ausbau) oder durch einsetzen und nach unten drücken (Montage) der Sitzlehnen und der Rückenlehnen. Die Stifte zum Andocken müssen heraustreten oder in die Fixierschienen in den Beinen einrasten. Für die Montage der Tische verwenden Sie die beiliegenden Abbildungen. Zusätzliche wasserfeste Housse sind erhaltlich als weiteres Schutzmittel, falls die Kollektion für eine verlängerten Zeit im Freien stehen gelassen wird.

WARTUNG

Bezug aus Stoff

Die regelmäßige Pflege der Gewebe ist wichtig, um das Aussehen der Bezüge bestmöglich zu erhalten und die Lebensdauer zu maximieren. Staub und Schmutz beschleunigen die Abnutzung der Gewebe und beeinträchtigen deren Eigenschaften. Regelmäßig – vorzugsweise einmal wöchentlich - mit einem Staubsauger (eventuell mit geringer Saugkraft) absaugen. Tuch oder einen Schwamm mit warmem, sauberem Wasser tränken, gut auswringen und den Fleck damit abtupfen. Falls notwendig, nachträglich ins Seifenwasser einzutauchen, und danach mit sauberem Warmwasser abzuspülen. Wurde der Fleck von einer dickflüssigen oder festen Substanz verursacht, vor der Reinigung eventuelle Rückstände so weit wie möglich mit einem stumpfen Messer, einem Spachtel oder einem Staubsauger zu entfernen. Die Oberfläche nicht reiben, damit sich durch Farbverlust keine abgenutzten Stellen bilden bzw. der Flaum des Gewebes nicht beschädigt wird.

Bezug aus Leder/ Kunstleder

Ein weiches, trockenes Tuch benutzen. Eventuelle Flecken mit einem Tuch bzw. mit Verbandwatte, angefeuchtet mit Wasser oder einem sanften Produkt wie neutraler Seife oder Reinigungsmilch entfernen. Die zu behandelnde Stelle keinesfalls reiben, sondern den Fleck von außen nach innen abtupfen und die Fläche anschließend sofort abtrocknen. Keine Scheuermittel oder aggressive Reiniger wie Lösungsmittel, Fleckentferner usw. verwenden. Keinen Dampf verwenden.

Teile aus Metall lackiert

Ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und neutrale Flüssigreiniger verwenden. Die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten.

Platte aus glasierter Keramik (Monolite Ipergres®): Die Monolite Ipergres® entsteht aus einer Mischung von natürlich lichen Materialien; kleine oberflächlichen Abweichungen sollen nicht als Fehler betrachtet werden, sondern zeigen sie, dass das Produkt handwerklich hergestellt wird und einzigartig ist. Für eine regelmäßige Reinigung benutzen Sie lauwarmes Wasser mit einem neutralen Seifen, waschen Sie dann reichlich ab und sorgfältig mit Saugpapier oder einem Lappen trocknen. Vermeiden Sie es, Stahlwolle zu benutzen.

VERWENDUNG VON MATERIAL UND TECHNOLOGIEN

Gepolstertes System für den Außenbereich. Edelstahlrahmen lackiert und Beinen aus lackiertem Aluminium. Sitz, Rückenlehne und Armlehne aus Polyurethanschäum mit Stoff- oder Kunstlederbezug in verschiedenen Farben. Holzrahmen mit elastischen Gurten. Das Innere von jedem Modul wird durch einen Bezug aus PVC beschichtetem Polyester geschützt, der wasserdicht, antistatisch, bakterien- und milbentötend ist. Vollständig abziehbar. Um das Sofa im Freien zu bewahren, stehen Schutzhülle aus PVC beschichtetem Polyester zur Verfügung.

Die Beistelltische sind mit Beinen aus lackiertem Aluminium und einer Tischplatte aus Monolite Ipergres® hergestellt, eine glasierte Keramik, die bei hohen Temperaturen gebrannt wird und somit eine exzellente Festigkeit gegen Schlägen, Kratzern, Witterungseinflüssen (UV), Frost und Korrosion versichert.

VERMEIDEN SIE ES

- Mit den Füßen auf dem Produkt zu stehen;
- sich auf die Rückenlehne oder Armlehnen zu setzen;
- auf dem Produkt zu schaukeln oder sich auf den Beinen abzustützen;
- Gegenstände auf die Oberflächen, Sitze, Armlehnen oder Rückenlehne fallen zu lassen;
- das Produkt dem Wetter aussetzen;
- andere Reinigungsmittel zu verwenden als die vorgeschriebenen;
- während des Transports und der Lagerung 60 ° C der Raumtemperatur zu überschreiten
- sich auf den Beistelltischen zu setzen oder mit den Füßen zu stehen;
- das Produkt für einen nicht vorgesehenen Zweck zu verwenden.

HINWEISE

Wenn nicht mehr verwendbar, darf das Produkt nicht fahrlässig weggeworfen werden, sondern muss einer öffentlichen Entsorgungsanlage zugeführt werden.

MODE D'EMPLOI

Utiliser le produit avec la surface posée sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas).

Mouvementer avec soin.

Les opérations de montage et démontage des coussins de la structure sont possibles en soulevant vers le haut (démontage) ou en appuyant vers le bas (montage) les accoudoirs et le dossier, pour permettre aux boutons de prendre place dans les vides prévus à l'intérieur des pieds.

Pour le montage de la petite table voir les images. Pour une exposition prolongée à l'extérieur, il est possible de protéger les éléments avec les housses de protection disponibles dans la liste de prix.

ENTRETIEN

Revêtements en tissu

Il est important d'entretenir régulièrement les tissus pour conserver l'aspect du revêtement dans le meilleur état possible et prolonger sa durée. La poussière et la saleté usent le tissu et amoindrissent ses caractéristiques. Nettoyer fréquemment avec un aspirateur (aspiration faible éventuellement), de préférence chaque semaine. Pour éliminer les taches, tamponner délicatement avec un chiffon blanc (ou qui ne décolore pas) ne laissant pas de peluches ou avec une éponge imbibée d'eau chaude propre puis bien essorés. Si nécessaire, imbiber ensuite d'eau savonneuse puis rincer avec de l'eau propre et tiède. Si la tache est due à des substances denses ou solides, avant de la nettoyer, éliminer le plus de matière possible avec un couteau non coupant, une spatule ou un aspirateur. Ne pas frotter la surface pour éviter de créer des traces d'usure avec perte de la couleur ou d'endommager le tissu.

Revêtements en cuir/ simili cuir

Utiliser un chiffon doux et sec. En cas de taches, traiter avec un chiffon ou du coton hydrophile humide ou avec des produits doux comme les avon neutre ou le lait nettoyant. Ne jamais frotter les surfaces à traiter mais tamponner de puis l'extérieur vers l'intérieur de la tache et sécher immédiatement après le traitement. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs comme les solvants, les détachants, etc.. Ne jamais utiliser de vapeur.

Parties métalliques laquées

Utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

Plateau en céramique émaillée (Monolite Ipergres®) : Monolite Ipergres® est un mélange de matériaux naturels, les petites différences de surface ne doivent pas être considérées comme des défauts, mais plutôt comme des indicateurs du caractère naturel et unique du produit. Pour un nettoyage périodique, utiliser une solution d'eau tiède et de savon doux, rincer abondamment et sécher soigneusement avec un papier absorbant ou un chiffon. L'utilisation de tampons en laine d'acier est à éviter.

MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES

Système rembourré conçu pour une utilisation en extérieur. Cadre en acier inoxydable et pieds en aluminium laqué en poudre.

Assise, dossier et accoudoirs en polyuréthane expansé avec revêtement en tissu ou en similicuir de différents coloris, conçus pour une utilisation en extérieur. Cadre en bois avec sangles élastiques. L'intérieur de chaque module est protégé par une housse en polyester enduit de PVC imperméable, antistatique, antibactérien et antiacariens ; entièrement déhoussable. Des housses en polyester enduit de PVC sont disponibles pour protéger le système dans un environnement extérieur.

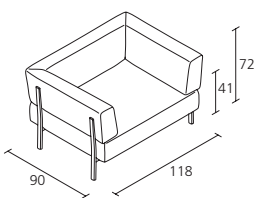
Les petites tables sont réalisées avec pieds en aluminium laqué en poudre et plateau en Monolite Ipergres®, une céramique émaillée cuite à très haute température, qui garantit une excellente résistance aux chocs, aux rayures, aux agents atmosphériques (UV), au gel et à la corrosion.

À EVITER

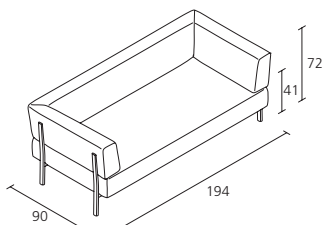
- Se mettre debout sur le produit;
- s'asseoir sur les plateaux, sur le dossier et sur les accoudoirs;
- se balancer ou l'utiliser autrement que prévu;
- faire tomber des objets sur les assises, les accoudoirs et les dossiers;
- laisser le produit exposé aux intempéries;
- utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits;
- dépasser une température ambiante de 60°C pendant le transport et le stockage;
- s'asseoir ou se mettre debout sur les petites tables;
- l'utiliser autrement que prévu.

AVERTISSEMENTS

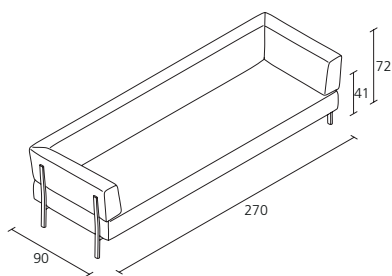
Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans la nature mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.



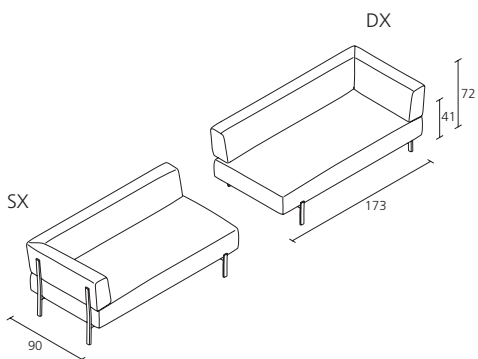
TEN SOFA 1 / T01



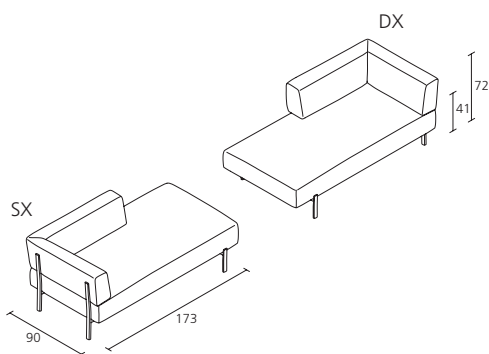
TEN SOFA 2 / T02



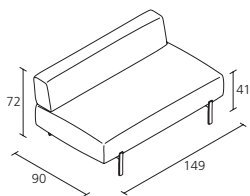
TEN SOFA 3 / T03



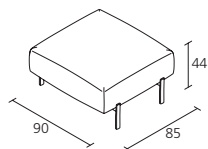
TEN ANGULAR / T05



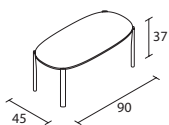
TEN DORMEUSE / T06



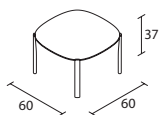
TEN CENTRAL / T04



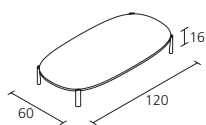
TEN POUF / T07



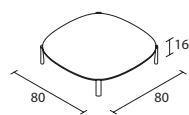
TEN LOW TABLE 90X45 / T08



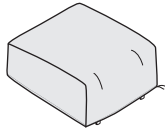
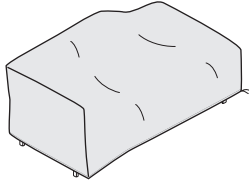
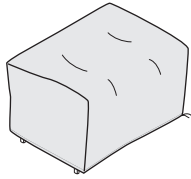
TEN LOW TABLE 60X60 / T09



TEN LOW TABLE 120X60 / T10



TEN LOW TABLE 80X80 / T11



TEN SYSTEM COVER / T12

IT

Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto. Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta. In ottemperanza al DL 206/2005

EN

Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product. Further information on the product, materials and finishes are available upon request. In compliance with the DL 206/2005

DE

Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden. Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich. Laut dem Gesetz DL 206/2005

FR

Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit. Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande. Conformément à DL 206/2005

Alias S.r.l. a Socio Unico - Via delle Marine, 5
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)
tel +39 035 44 22 511
info@alias.design

alias.design